



## *Rebuild by Design*

### Proyecto del Río Hudson: Resistir, Frenar, Almacenar y Descargar

#### Plan de Extensión al Ciudadano

El Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey (NJDEP, por sus siglas en inglés) tiene el compromiso de fortalecer los procesos de extensión y divulgación a la comunidad y a los grupos de interés, en cuyo curso se desplegará un esfuerzo de varios años para planificar, diseñar e implementar el seleccionado proyecto *Rebuild by Design* (RBD) «Resistir, Frenar, Almacenar y Descargar» del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD, por sus siglas en inglés), ubicado en Hoboken, Weehawken y Jersey City. Debido a que el Estado de Nueva Jersey es el adjudicatario de los fondos del Bloque de Subsidios para el Desarrollo de la Comunidad y Asistencia para Recuperación por Desastres (CDBG-DR, por sus siglas en inglés), se cuenta con un detallado Plan de Participación Ciudadana (CPP, por sus siglas en inglés), accesible en el sitio web del Departamento de Asuntos Comunitarios (DCA, por sus siglas en inglés) en el enlace [http://www.renewjerseystronger.org/wp-content/uploads/2014/11/CITIZEN\\_PARTICIPATION\\_PLAN\\_3-13-13.pdf](http://www.renewjerseystronger.org/wp-content/uploads/2014/11/CITIZEN_PARTICIPATION_PLAN_3-13-13.pdf). El CPP requiere el desarrollo de un específico Plan de Extensión al Ciudadano (COP, por sus siglas en inglés) para el área del proyecto RBD que sea un complemento del actual CPP del DCA. El objetivo primordial del COP, en el marco de dicho proyecto en particular, es proporcionar de manera transparente e inclusiva un plan de extensión a la comunidad y de participación pública, que brinde a todos los ciudadanos y grupos de interés en la región del río Hudson la oportunidad de participar en la planificación, el diseño y la implementación del proyecto. Existe más información disponible sobre el concepto del proyecto de RBD para el río Hudson en el siguiente enlace: <http://www.rbd-hudsonriver.nj.gov>

Se comprometerá la participación de los grupos de interés de la comunidad durante las fases de elaboración del informe de factibilidad y medioambiental (planificación), diseño, y construcción (implementación) de los proyectos. En el desarrollo de este COP, el Estado cumplió con todos los requisitos del plan de participación ciudadana del HUD, descritos en el Artículo VI del Aviso del

Registro Federal FR-5696-N-11, y cumplirá con los requisitos de participación pública en virtud de la Ley Nacional de Políticas Medioambientales (NEPA, por sus siglas en inglés), 40 CFR Art. 1506.6: Participación Pública, así como, también, del Plan de Acceso del Idioma (LAP, por sus siglas en inglés) del Estado, que se encuentra disponible en el siguiente enlace:

[http://www.renewjerseystronger.org/wp-content/uploads/2016/05/nj\\_vca\\_hud\\_approved\\_language\\_access\\_plan\\_051616-FINAL-.pdf](http://www.renewjerseystronger.org/wp-content/uploads/2016/05/nj_vca_hud_approved_language_access_plan_051616-FINAL-.pdf)

La meta del COP en el marco de «Resistir, Frenar, Almacenar y Descargar», es comprometer y ayudar al público, en general, incluyendo a las poblaciones marginadas y vulnerables, minorías raciales y étnicas, personas discapacitadas y personas con dominio limitado del inglés, así como a los funcionarios municipales, las organizaciones comunitarias y la comunidad académica en los procesos de planificación, diseño e implementación del RBD. El propósito es recabar aportes de ideas pertinentes y brindar información oportuna a través de la revisión ambiental.

Este COP guiará la participación de los grupos de interés en la región del río Hudson y la solicitud de aportes de ideas sobre el proyecto propuesto a través de un proceso polifacético de participación pública que incluya: la creación de un Comité Ejecutivo, de un Subcomité de Extensión y de grupos consultivos ciudadanos; reuniones públicas; un sitio web; una lista de correo electrónico; un procedimiento de quejas del ciudadano; y de comunicados de prensa. Las estrategias y técnicas específicas de extensión del Proyecto del Río Hudson se describen a continuación

## Comité Ejecutivo

El Proyecto del Río Hudson tendrá un Comité Ejecutivo, cuyo papel es colaborar, intercambiar información y proporcionar un foro para que los miembros del comité den aportes de ideas al NJDEP en todas las fases del proyecto, desde la de factibilidad hasta la de construcción. El comité ejecutivo discutirá e intentará lograr consenso sobre la dirección del proyecto, la programación de proyectos, los temas de política relacionados y las preocupaciones planteadas por el público a los alcaldes y al NJDEP.

El comité directivo será presidido por el Comisionado del NJDEP y/o sus delegados y, también, incluirá a miembros del equipo del proyecto RBD del NJDEP, a los alcaldes y a su personal de Hoboken, Weehawken y Jersey City. Otras importantes entidades se incorporarán periódicamente a este comité, según sea necesario.

El Comité Ejecutivo es un comité asesor. Todas las decisiones finales sobre el proyecto serán tomadas por el Comisionado del NJDEP, como entidad receptora de los fondos del CDBG-DR para el RBD y agencia responsable de la ejecución del proyecto RBD.

## Subcomité de Extensión

Se establecerá un Subcomité de Extensión dedicado al proyecto, cuya única responsabilidad será llevar a cabo acciones de extensión. Ello incluye la identificación de grupos de interés e incorporación de los aportes de las poblaciones vulnerables. Este comité estará compuesto por representantes estatales y de los gobiernos locales. El Subcomité de Extensión informará al Comité Ejecutivo, a través del Equipo de Gestión del Proyecto. La primera tarea de este subcomité es establecer un plan integral de extensión que describa la forma en que logrará la participación de los grupos locales en el desarrollo del proyecto. Se espera que el subcomité aproveche significativamente el conocimiento de los funcionarios o representantes públicos locales, quienes tienen mejor conocimiento de los grupos de interés, dirigentes vecinales y población vulnerable en sus áreas; y de la forma más efectiva de hacerlos participar en el proceso del RBD.

### Grupos de Asesoramiento Ciudadano y Comité de Extensión

El Proyecto del Río Hudson tendrá grupos de asesoramiento ciudadano (CAG, por sus siglas en inglés), establecidos en cada una de las tres ciudades. El propósito de los CAG es proporcionar un foro de intercambio de información entre el Subcomité de Extensión y los ciudadanos y los grupos de ciudadanos claves representativos de dicha comunidad. Los miembros del CAG se encargarán de plantear problemas e inquietudes; así como de compartir información del Comité Ejecutivo y del NJDEP con sus electores, incluyendo a los miembros de poblaciones vulnerables. Los CAG estarán compuestos por representantes de una variedad de comunidades dentro de cada ciudad.

Los alcaldes o sus representantes serán responsables de trabajar con el Gerente de Servicios al Ciudadano del NJDEP para identificar a los miembros de sus comunidades, que conformarán los CAG en cada una de las tres ciudades.

Cada CAG se comunicará con el/los representante/s del Subcomité de Extensión en su ciudad, quienes comunicarán problemas e información al Comité Ejecutivo mayor. Los miembros del CAG complementarán el conocimiento de los funcionarios del gobierno local o sus delegados sobre las áreas del proyecto, y darán aportes sobre ideas, problemas, observaciones y soluciones.

En particular, lo que se espera de los miembros del CAG es lo siguiente:

- Compartir información con sus conciudadanos acerca de las metas y los objetivos del proyecto de Resistir, Frenar, Almacenar y Descargar;
- compartir procesos y procedimientos por seguir durante la implementación del proyecto;
- determinar prioridades comunitarias o dudas que existan sobre el proyecto durante su desarrollo;
- elevar ante el Subcomité de Extensión las prioridades, los temas y las preocupaciones de la comunidad más amplia; y

- compartir con el Subcomité de Extensión y el equipo del proyecto la información sobre las redes locales que el DEP debe utilizar para establecer y mantener un diálogo.

El papel del NJDEP será proporcionar datos actualizados de los proyectos; explicar procesos y procedimientos en las distintas fases del proyecto; solicitar el aporte de los grupos de interés y del público; y responder a preguntas durante las reuniones del CAG.

El papel de los alcaldes será el de anfitrión de las reuniones del CAG y del público, en general, y de trabajar con el Gerente de Servicios al Ciudadano del NJDEP y el equipo del proyecto de RBD sobre los aspectos logísticos y programación de reuniones. En las etapas importantes, los tres CAG a nivel municipal podrán convocar el establecimiento de un grupo más extenso, identificado como el CAG regional.

El NJDEP informará sobre todas las reuniones del CAG regional en el sitio web de la Oficina de Medidas de Reducción de Riesgos de Inundación (OFHRRM, por sus siglas en inglés) del NJDEP, e informará a los ciudadanos que se inscribieron en la lista de correos electrónica (*listserv*) del NJDEP. En todas las reuniones del CAG regional del NJDEP participarán solamente los miembros del CAG regional, por invitación; no obstante, están abiertas a observación pública. Si algunos miembros del público quisieran representar a su CAG municipal o informarse sobre la fecha, la hora y el lugar de cualquiera de las reuniones independientes de un CAG municipal por aparte, pueden ponerse en contacto con el miembro del Subcomité de Extensión de su municipio o visitar los siguientes sitios web:

Hoboken: Vijay Chaudhuri - [Vchaudhuri@hobokennj.gov](mailto:Vchaudhuri@hobokennj.gov)

Juan Melli - [Jmelli@hobokennj.gov](mailto:Jmelli@hobokennj.gov)

Sitio web: [www.hobokennj.org](http://www.hobokennj.org)

Sistema de Notificación Nixle de Hoboken ([local.nixle.com/city-of-hoboken](http://local.nixle.com/city-of-hoboken))

Facebook y Twitter de Hoboken

Jersey City: Douglas Carlucci - [Dcarlucci@jcnj.org](mailto:Dcarlucci@jcnj.org)

Sam Berman - [SBerman@jcnj.org](mailto:SBerman@jcnj.org)

Sitio web: [www.jerseycitynj.gov](http://www.jerseycitynj.gov)

Facebook y Twitter de Jersey City

Weehawken: Giovanni Ahmad - [Gahmad@tow-nj.net](mailto:Gahmad@tow-nj.net)

Michael Kilkeary - [Mkilkeary@tow-nj.net](mailto:Mkilkeary@tow-nj.net)

Sitio web: [www.weehawken-nj.us](http://www.weehawken-nj.us)

Facebook y Twitter de Weehawken

## Difusión de la Declaración de Impacto Ambiental (EIS)

Los esfuerzos de extensión vinculados al Proyecto del Río Hudson y el COP serán coordinados junto con los requisitos de participación del público en virtud de la Parte 58 del CFR24 (Procedimientos de Revisión Ambiental para Entidades con Responsabilidades Ambientales del HUD) para las declaraciones de impacto ambiental (EIS, por sus siglas en inglés). Los requisitos de las EIS incluyen: Aviso de Intención para preparar una EIS; reuniones públicas; audiencias públicas; sesiones de información; y Aviso de Intención para Solicitar Liberación de Fondos. Se desarrollarán diversos conceptos y alternativas en una evaluación ambiental. Esto resultará en una EIS preliminar. Esta será publicada en el Registro Federal y en el sitio web *Rebuild by Design* – Proyecto del Río Hudson por un período de 45 días para comentarios públicos. Se llevará a cabo una audiencia pública a más tardar 15 días después de la publicación de la EIS preliminar (durante el período de 45 días para comentarios públicos).

Los comentarios públicos serán revisados y se les dará respuesta en el documento de «Respuesta a Comentarios». Se harán ajustes a la EIS preliminar, según sea necesario. La EIS final será publicada durante un período de 30 días para comentarios.

La meta de la EIS para el COP consiste en llevar a cabo acciones de extensión anticipada y continua en forma oportuna, con amplia difusión y en respuesta a las necesidades de los grupos de interés. El plan será estructurado y ejecutado a través de un enfoque gradual y consistente con las fases de proyecto, y será diseñado para satisfacer necesidades pertinentes y circunstancias en la medida de su desarrollo. La coordinación anticipada y frecuente y los aportes de ideas de los grupos de interés, influirán en la selección de tres Alternativas de Construcción y en la recomendación de una Alternativa de Preferencia.

Una meta clave en el proceso de extensión a los grupos de interés y al público, es lograr la comprensión de la comunidad, de sus necesidades y deseos en cuanto al sistema de reducción de riesgos por inundación.

La coordinación de las acciones de extensión junto con el análisis de factibilidad y la EIS se hará a través de un CAG regional. Aunque en Weehawken, Hoboken y Jersey City existe un CAG por separado, con el fin de fomentar el diálogo constructivo, estos grupos se reunirán como un solo CAG regional como parte del proceso de la NEPA.

Este CAG regional se reunirá en los momentos importantes del proyecto, detallados a continuación, para fomentar las relaciones de trabajo; llevar a cabo necesarias acciones de extensión para mantener informadas a las comunidades afectadas; y asegurarse de la obtención de aportes de ideas del público en cada fase del proyecto durante su desarrollo. Se prevé que cada uno de los CAG de las ciudades, se reunirá con frecuencia y a solicitud de los miembros.

A continuación se muestran los hitos propuestos que representan puntos importantes de consenso. Debido al nivel de interés en el proyecto, se podrán celebrar hasta dos reuniones del CAG en cada uno de los hitos del proyecto. Además, se realizarán tres reuniones públicas en todo el programa de la EIS. También, se celebrará una audiencia pública formal al final de la fase de factibilidad cuando se haya creado un documento preliminar de Declaración de Impacto Ambiental. El Gerente del Proyecto y los Expertos en el Tema (SME, por sus siglas en inglés) de Dewberry estarán presentes en cada reunión para ayudar a informar a los grupos de interés y al público sobre los aspectos técnicos tratados.

### Propósito y Necesidad de Reuniones

El propósito de estas reuniones es la obtención de aportes acerca del Propósito y la Necesidad del Proyecto para que la planificación del proyecto pueda continuar en el marco de la NEPA. La participación y el aporte, durante esta fase del proyecto, son de suma importancia ya que facilitarán el desarrollo efectivo del resto del proyecto. Durante estas reuniones, el equipo de diseño debe escuchar y recabar ideas conceptuales proporcionadas por los diversos grupos de interés y, posteriormente, revisarlas como parte del análisis de factibilidad.

### Reuniones de Recolección de Información y Conceptualización

El propósito de estas reuniones será obtener el aporte del público sobre el documento preliminar del Propósito y la Necesidad del Proyecto, e iniciar el proceso de conceptualización que será el marco del proyecto durante su desarrollo. El equipo del proyecto promoverá la coordinación de los grupos de interés durante la existencia del proyecto e identificará temas importantes entre los participantes. La meta de las reuniones de conceptualización es obtener el aporte del público sobre las metas del proyecto en su amplitud. El Equipo del Proyecto presentará un resumen de las deficiencias existentes en el Área del Proyecto para información de los participantes. Se presentarán los datos básicos sobre medio ambiente para permitir el aporte de ideas de la comunidad en áreas de mayor estudio y/o preocupación. Las reuniones también servirán para informar a los grupos de interés sobre diversas disciplinas de investigación y métodos usados.

### Reuniones sobre Selección de Criterios y Parámetros de Medición

Estas reuniones constituyen una oportunidad para que todos los grupos de interés puedan entender y contribuir al desarrollo de los criterios que se utilizarán durante el proceso de selección conceptual. La meta de estas reuniones es obtener aporte del público sobre los criterios de restricción, tales como costo de construcción, impacto de servidumbres de paso (ROW, por sus siglas en inglés), recursos culturales, etc., que deben ser incluidos en los conceptos de la matriz de selección, así como los indicadores que se utilizarán para cada criterio de selección. Los SME de Dewberry estarán presentes para explicar el significado de cada métrica y proporcionar asesoramiento sobre la forma de su incorporación dentro de la matriz de selección. Se utilizarán diversos materiales de exhibición como parte de la reunión, incluyendo, entre otros,

paneles de presentación y con *PowerPoint*. A la conclusión de estas reuniones se utilizarán los aportes brindados para elaborar el marco de referencia de la matriz conceptual de selección.

### Talleres de Selección Conceptual

Con base en las reuniones anteriores, se llevarán a cabo talleres para presentar una revisión detallada y selección de los conceptos desarrollados hasta la fecha. Se desarrollará la matriz conceptual de selección con el aporte de los grupos de interés informados por el equipo de los SME, y se utilizará para evaluar cada concepto con respecto a sus efectos sobre los numerosos recursos dentro del Área de Estudio. Este proceso permitirá la eliminación de los conceptos que satisfacen poco el Propósito y la Necesidad del proyecto. Los tres conceptos que obtengan la calificación más alta serán denominados como Alternativas de Construcción del proyecto, que se someterán a un análisis adicional

### Talleres de Análisis de Alternativas

El propósito de estas reuniones será presentar una revisión de las tres Alternativas de Construcción seleccionadas para estudio posterior. Se desarrollará una Matriz de Análisis de Alternativas; que será más compleja que la matriz de conceptos de selección para comparar las áreas clave de limitaciones ambientales y de ingeniería. La información recopilada en las encuestas sobre déficit de datos será divulgada a los participantes en la reunión sobre los efectos de cada alternativa. Así como con las reuniones de selección conceptual, Dewberry asistirá a cada reunión con una matriz preliminar llena, donde estarán presentes los SME, para explicar cómo fue clasificada cada alternativa. Los grupos de interés darán sus aportes acerca del posible ajuste de la clasificación. El resultado final de este proceso será la selección de la Alternativa de Preferencia.

### Reuniones Públicas y Audiencia Pública

Además de las anteriores reuniones de los grupos de interés, habrá tres reuniones públicas para el público en general. Una primera tras las reuniones de recopilación de datos y selección; una segunda, después de las reuniones de selección de conceptos; y una tercera, después de los talleres de análisis de alternativas. Se celebrará una audiencia pública formal al final de la fase de factibilidad cuando se haya establecido una Declaración de Impacto Ambiental preliminar. Se contará con la presencia de un estenógrafo para registrar los comentarios del público en esa audiencia. Todas las reuniones se celebrarán en un lugar que sea de fácil acceso para los asistentes (tránsito y apoyo para discapacitados) y en un horario en el día y la semana convenientes para la mayoría de las personas. Se contará con traductores en español. Se prepararán agendas y folletos en inglés y español. Las personas que no puedan asistir a la reunión, pueden proporcionar también comentarios escritos. Se preparará y publicará un documento de respuestas a los comentarios en la página web del RBD.

Las tres reuniones públicas y la audiencia pública descritas, estarán abiertas al público. Según los reglamentos del HUD, se publicará un aviso público en los medios locales por lo menos 15 días antes de la fecha de estas reuniones.

### Reuniones de Grupos de Trabajo

Además de estas reuniones y la audiencia pública, pueden celebrarse reuniones adicionales en caso de que los grupos de interés deseen reunirse más tiempo con los SME para examinar temas durante ciertas fases del proyecto.

### Mecanismos Adicionales de Extensión

El NJDEP cuenta con varias localidades en Hoboken, Jersey City y Weehawken donde el público puede ver copias de las materiales de extensión y divulgación. Las localidades son las siguientes:

Oficina del Secretario del Ayuntamiento de Hoboken, en 94 Washington St., todos los días hábiles de 9 a.m. a 4 p.m. y en el mostrador de material de referencia de la Biblioteca Pública de Hoboken, en 500 Park Avenue, en el horario habitual de atención.

Jersey City, en Five Corners Library, en 678 Newark Avenue, durante el horario laboral normal.

Ayuntamiento de Weehawken, en 400 Park Avenue, todos los días hábiles de 9 a.m. a 5 p.m. y en la Biblioteca Pública de Weehawken en 49 Hauxhurst Avenue, en el horario habitual de atención.

## **Población Vulnerable**

La estrategia de «Resistir, Frenar, Almacenar y Descargar» del COP incluye acciones de extensión transparente e inclusiva para grupos comunales que atienden a poblaciones vulnerables y marginadas, así como, minorías raciales y étnicas, personas con dominio limitado del inglés y personas con discapacidad. Los representantes de estas comunidades serán parte del CAG del Proyecto del Río Hudson y ayudarán al equipo del proyecto en la identificación de redes de comunicación con alcance de la población más desfavorecida y vulnerable. Las acciones de extensión a todas estas poblaciones, se llevarán a cabo según la Parte 570 del CFR 24 (Bloque de Subsidios para el Desarrollo de la Comunidad del HUD) y el Acuerdo de Cumplimiento Voluntario y de Conciliación entre el HUD y la Red de Acción Latina, el Centro de Vivienda Justa y Equitativa y la Conferencia del Estado de Nueva Jersey de la Asociación Nacional para el Progreso de la Gente de Color.

El Estado de Nueva Jersey define las poblaciones vulnerables como: «Individuos o grupos cuyas circunstancias presentan barreras en la obtención o comprensión de información y/o en la preparación ante desastres o responder o recuperarse de los mismos, incluyendo quienes tienen acceso limitado a recursos críticos, dominio limitado del inglés, ancianos, personas con

discapacidad y salud comprometida física o mental».

La información estará disponible en un formato accesible para personas con discapacidad y con habilidad limitada del inglés (LEP, por sus siglas en inglés) en las tres reuniones públicas y en todas las audiencias públicas. Esto incluirá el uso de tarjetas de identificación del idioma o "Yo hablo" durante las interacciones directas con el público y el uso de servicios gratuitos de interpretación telefónica, cuando alguien se identifique como una persona con LEP. La línea telefónica gratuita para información Sandy de recuperación es 855-SANDYHM. La persona que llama debe indicar el idioma apropiado y entonces será conectada a la línea de interpretación. Todos los documentos que se definen como «documentos vitales» estarán disponibles —bajo petición— en los idiomas enlistados en el LAP. Para este programa, los documentos vitales incluirán todos los materiales que solicitan aporte y participación del público. Se incluirá una «cláusula de exención de responsabilidad sobre el idioma» en todos los materiales impresos para divulgación al público, conforme al LAP.

Los avisos sobre las audiencias públicas serán traducidos al español y puestos a disposición en otros idiomas identificados en el LAP, a petición. Los avisos sobre las audiencias públicas también indicarán que se puede disponer de la asistencia de intérpretes en las audiencias públicas para prestar servicios de interpretación a los concurrentes, bajo petición.

Además, el NJDEP coordinará con la Oficina de Justicia Ambiental para otras oportunidades de extensión a las poblaciones vulnerables.

## Reuniones Públicas y Sesiones de Interlocución para Todos los Residentes

El NJDEP y sus socios también brindarán oportunidades adicionales para aportes, comentarios y participación a través de las reuniones públicas. Estas reuniones se llevarán a cabo en etapas clave del proyecto, tales como factibilidad, diseño y construcción, o a petición de los miembros del Comité Ejecutivo. Estas reuniones no serán audiencias públicas formales, sino más bien foros para el intercambio de información entre el público y el equipo del proyecto del RBD. Los miembros del equipo del proyecto del RBD harán presentaciones e informarán sobre el estatus actual del mismo, y el público tendrá oportunidad de hacer preguntas y expresar inquietudes.

Parte de la información que será compartida en las reuniones, incluye la siguiente:

- Metas y objetivos del proyecto;
- explicación del proceso y procedimientos por seguir en la implementación de los proyectos;
- explicación de las opciones de diseño, ventajas y desafíos de cada diseño; y

- discusión abierta y preguntas y respuestas.

## Esfuerzos de Extensión Permanentes

El NJDEP tiene el compromiso de mantener al público informado sobre los avances en el desarrollo e implementación de los proyectos de RBD. Por ende, el NJDEP ha establecido un sitio web de OFHRRM en el enlace [www.rbd-hudsonriver.nj.gov](http://www.rbd-hudsonriver.nj.gov). También se ha creado un correo electrónico para que el público pueda hacer preguntas y presentar sus comentarios en el enlace <http://www.nj.gov/dep/floodhazard/rbd-hudsonriver-subscribe.htm>. El sitio web del NJDEP contará con material de extensión y divulgación y notificaciones en inglés y español sobre todas las reuniones del CAG regional y sobre las reuniones públicas.

Otras acciones de extensión permanente son las siguientes:

- Comunicados de prensa en etapas clave del proyecto;
- lista de correo electrónico (*listserv*), en la cual puedan inscribirse los ciudadanos y grupos de interés para recibir información y notificaciones sobre el estatus actual;
- hojas informativas y boletines informativos, en inglés y español;
- anuncios sobre reuniones públicas y folletos del proyecto; y
- redes sociales.

## Enmienda al Plan de Acción

Después de la compleción de la versión preliminar de la EIS, el Estado desarrollará una Enmienda al Plan de Acción (APA, por sus siglas en inglés) conforme a los requerimientos del Aviso del Registro Federal, Archivo N.º FR-5696-N-11 (16 de octubre de 2014) y, específicamente, la Sección VI.6.b de dicho aviso. Conforme a ello, la Enmienda al Plan de Acción detallará un proyecto de RBD que concuerda en la mayor medida posible y apropiada con la propuesta seleccionada de RBD y que cumple con todos los reglamentos del aviso, incluyendo aquellos que atañen al análisis de costos y beneficios, y certificaciones. Como lo indica el HUD, se publicará la Enmienda al Plan de Acción para comentarios públicos, en inglés y español, por un mínimo de 30 días. Se incorporarán los comentarios de las audiencias públicas en la Enmienda al Plan de Acción, antes de su presentación al HUD. El HUD entonces cuenta con 45 días para la aprobación de la APA. El proceso de la EIS puede proseguir mientras que la APA esté bajo revisión del HUD.

## Metas y Estrategias Específicas de Extensión de «Resistir, Frenar, Almacenar y Descargar»

Según la Sección 4 sobre Extensión y Comentarios Públicos para Proyectos de RBD, en el marco del Plan de Acción del CDBG-DR, cada proyecto de RBD debe establecer un subcomité conformado por funcionarios estatales y locales que trabajarán con los grupos de interés en el desarrollo de un plan de extensión, que será específico y exclusivo para su comunidad. Este subcomité espera aprovechar

el conocimiento de funcionarios, de los grupos de interés, y de las poblaciones vulnerables para identificar las estrategias más efectivas para involucrar al público en el proceso de RBD. Esta sección representa el trabajo del subcomité en la realización de dicha directiva.

## **Plan de Comunicación para Hoboken**

### Meta:

Trabajar con el Estado y el equipo de Dewberry para desarrollar materiales interesantes y un proceso que promueva el proceso y el cronograma del RBD y la NEPA para establecer una red de comunicación para el diálogo permanente y aporte de los actores principales y grupos de interés sobre temas, preocupaciones e intercambio de información vinculada a las distintas etapas de desarrollo del proyecto de Control de Inundaciones del RBD.

### Actores principales:

- 1) Residentes de la Autoridad de Vivienda de Hoboken.
- 2) Propietarios y arrendatarios en zonas más propensas a inundaciones (principalmente, en las áreas de la zona occidental de Hoboken).
- 3) Propietarios y arrendatarios en áreas vulnerables a las marejadas ciclónicas (costas).
- 4) Negocios.
- 5) Poblaciones vulnerables, tales como ancianos, familias con niños pequeños. Personas con discapacidad o condición médica

### Método:

Comprometer al CAG y permitir que sus líderes y miembros actúen como representantes junto con el Estado y la ciudad para discutir con grupos locales y constituyentes sobre el RBD y la NEPA. Organizar una reunión o varias reuniones con la comunidad en coordinación con las requeridas audiencias y reuniones de la NEPA.

### *Grupos y constituyentes:*

#### Iglesias y grupos religiosos

- Proporcionar información a reverendos, pastores, rabinos y otros para que la distribuyan a las congregaciones.
- Iglesias en Hoboken con membresía activa:

- o Church of God of Prophecy
- o Church of Our Lady of Grace and St. Joseph
- o St. Ann Church
- o St. Francis Church
- o The Community Church of Hoboken
- o Saints Peter and Paul
- o In Jesus Name Charities
- o Mt. Olive Baptist Church
- o Latin American Pentecostal Church
- o United Synagogue of Hoboken
- o Chabad
- o All Saints Episcopal Parish

#### Empresas y Cámara de Comercio

- Asociarse con la Cámara de Comercio de Hoboken, el Club Rotario y otros grupos cívicos o de negocios para difundir información a las empresas locales y comercios
  - o Las acciones de extensión pueden incluir mesas redondas, presentaciones del proyecto, campaña de correos electrónicos, folletos para clientes locales, etc.

#### Escuelas locales

- Visitas a escuelas locales y difusión entre los estudiantes
  - o Distribuir folletos a los estudiantes para promover el proceso del RBD en el inicio del año escolar
  - o Coordinar y contactar a las asociaciones de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) y a los grupos de organizaciones de padres, maestros y estudiantes (PTSO, por sus siglas en inglés)
  - o La extensión puede incluir lo siguiente:  
Esfuerzos de resiliencia en Hoboken  
Impacto del cambio climático y su afecto en las inundaciones (es decir, niveles elevados del mar significan aumento de las inundaciones)

#### Autoridad de Vivienda de Hoboken

- Difusión mediante folletos
  - o Asociarse con el Equipo de Respuesta a Emergencias Comunitarias (CERT, por sus siglas en inglés) y los voluntarios de la Autoridad de Vivienda para ayudar con distribución de literatura
- Apartar un espacio en el boletín informativo de la Autoridad de Vivienda
- Orientar a los residentes de la Autoridad de Vivienda durante las reuniones de la Junta de la Autoridad de Vivienda
- Coasociarse con grupos comunitarios para patrocinar reuniones comunitarias para los residentes de la Autoridad de Vivienda, incluyendo:
  - o Jubilee Center
  - o HOPES
  - o True Mentors
  - o Boys and Girls Club

Generar asociaciones en áreas adyacentes y próximas a la ribera y zonas bajas:

- Tea Building
- Maxwell Place
- Shipyard

Métodos adicionales de extensión: Instituciones de educación superior

- Colaborar con universidades locales para ayudar con la difusión sobre el cambio climático.
  - o Centrarse en graduados sobre estudios del medio ambiente, que estén comprometidos con el cambio climático y que sean conscientes de los serios riesgos de inundación en todo el país.
  - o Pedir a las universidades que impartan a estudiantes o profesores conocimientos sobre el cambio climático para que puedan servir como expertos en adaptación.
- Instituciones de educación superior en el condado de Hudson County:
  - o Stevens Institute of Technology
  - o St. Peter's University
  - o Hudson County Community College
  - o New Jersey City University
  - o New Jersey Institute of Technology

Redes sociales y tecnología

- Utilizar Twitter, Facebook y otras herramientas de los medios sociales para educar al público.
- Usar un proyecto de demostración móvil y participación en los eventos con la comunidad.
- Usar sondeos (trabajar también con miembros del CAG para distribuirlos a los ciudadanos y recabar datos).

Recorrido por zonas inundadas

- Promover visitas guiadas en las áreas inundadas en Hoboken a principios de octubre y utilizarlas como herramienta para promover el RBD.
- Efectuar recorrido como parte del evento en el aniversario del huracán

Sandy. Grupos asignados a los miembros del CAG

- Pedir a todos los miembros del CAG que distribuyan y recopilen información y retroalimentación con respecto al RBD de los diversos grupos de constituyentes.
- Pedir a los miembros del CAG que difundan las posibles fechas y horarios de las diversas reuniones de la comunidad con el equipo central (coordinadores del CAG, funcionarios electos, consultores, entre otros) para dar esa información.

Reuniones de la comunidad

- Se organizarán otras reuniones comunitarias para ayudar a estimular y atraer aportes más significativos al proceso de la NEPA. Estas reuniones pueden incluir exhibición de afiches, moderación de discusiones y talleres con el equipo del proyecto y los funcionarios públicos locales y electos.

## **Plan de Comunicación de Weehawken**

### Meta:

Trabajar con el Estado y el equipo de Dewberry para desarrollar materiales interesantes y un proceso que promueva el proceso y el cronograma del RBD y la NEPA para establecer una red de comunicación para el diálogo permanente y aporte de los actores principales y grupos de interés sobre temas, preocupaciones e intercambio de información vinculada a las distintas etapas de desarrollo del proyecto de Control de Inundaciones del RBD.

### Actores principales:

- 1) Propietarios y arrendatarios en áreas más vulnerables a las inundaciones y marejadas ciclónicas.
- 2) Negocios en áreas más vulnerables a las inundaciones y marejadas ciclónicas.
- 3) Poblaciones vulnerables, tales como ancianos, familias con niños pequeños y personas con discapacidad o condición médica.

### Método:

Comprometer al CAG y permitir que sus líderes y miembros actúen como representantes junto con el Estado y la ciudad para discutir con grupos locales y constituyentes sobre el RBD en el marco de la NEPA. Organizar una reunión o varias reuniones con la comunidad en coordinación con las requeridas audiencias y reuniones de la NEPA.

Las acciones de extensión pueden incluir mesas redondas, presentaciones del proyecto, campañas por correos electrónicos, folletos para clientes locales, etc.

### Redes sociales y tecnología

- Utilizar Twitter, Facebook y otras herramientas de los medios sociales para educar al público.
- Usar un proyecto de demostración móvil y participación en los eventos con la comunidad.
- Usar sondeos (trabajar también con miembros del CAG para distribuirlos a los ciudadanos y recabar datos).

### Grupos asignados a los miembros del CAG

- Pedir a todos los miembros del CAG que distribuyan y recaben información y retroalimentación con respecto al RBD de los diversos grupos de constituyentes.
- Pedir a los miembros del CAG que difundan las posibles fechas y horarios de las diversas reuniones de la comunidad con el equipo central (coordinadores del CAG, funcionarios electos, consultores, entre otros) para dar esa información.

#### Reuniones de la comunidad

- Se organizarán otras reuniones comunitarias para ayudar a estimular y atraer aportes más significativos al proceso de la NEPA. Estas reuniones pueden incluir exhibición de afiches, moderación de discusiones y talleres con el equipo del proyecto y los funcionarios públicos locales y electos.

#### **Plan de Comunicación de Jersey City**

##### Meta:

Trabajar con el Estado y el equipo de Dewberry para desarrollar materiales interesantes y un proceso que promueva el proceso y el cronograma del RBD y la NEPA para establecer una red de comunicación para el diálogo permanente y aporte de los actores principales y grupos de interés sobre temas, preocupaciones e intercambio de información vinculada a las distintas etapas de desarrollo del proyecto de Control de Inundaciones del RBD.

##### Actores principales:

- 1) Propietarios y arrendatarios en áreas más vulnerables a las crecidas y marejadas ciclónicas.
- 2) Negocios en áreas más vulnerables a las crecidas y marejadas ciclónicas.
- 3) Poblaciones vulnerables, tales como ancianos, familias con niños pequeños y personas con discapacidad o condición médica.

##### Método:

Comprometer al CAG y permitir que sus líderes y miembros actúen como representantes junto con el Estado y la ciudad para discutir con grupos locales y constituyentes sobre el RBD en el marco de la NEPA. Organizar una reunión o varias reuniones con la comunidad en coordinación con las requeridas audiencias y reuniones de la NEPA.

Las acciones de extensión pueden incluir mesas redondas, presentaciones del proyecto, campañas por correos electrónicos, folletos para clientes locales, etc.

Redes sociales y tecnología

- Utilizar Twitter, Facebook y otras herramientas de los medios sociales para educar al público.
- Usar un proyecto de demostración móvil y participación en los eventos con la comunidad.
- Usar sondeos (trabajar también con miembros del CAG para distribuirlos a los ciudadanos y recabar datos).

#### Grupos asignados a los miembros del CAG

- Pedir a todos los miembros del CAG que distribuyan y recaben información y retroalimentación con respecto al RBD de diversos grupos de constituyentes.
- Pedir a los miembros del CAG que difundan las posibles fechas y horarios de las diversas reuniones de la comunidad con el equipo central (coordinadores del CAG, funcionarios electos, consultores, entre otros) para dar esa información.

#### Reuniones de la comunidad

- Se organizarán otras reuniones comunitarias para ayudar a estimular y atraer aportes más significativos al proceso de la NEPA. Estas reuniones pueden incluir exhibición de afiches, moderación de discusiones y talleres con el equipo del proyecto y los funcionarios públicos locales y electos.

## Anexo A: Grupos de Interés

Se ha desarrollado y se continuará desarrollando una extensa lista de grupos de interés a lo largo del proyecto. Se usará esta lista para mantener contacto permanente con la comunidad, transferir información, y dar a conocer oportunidades de reuniones públicas mediante la distribución de volantes y avisos por correo electrónico. En la actualidad, los grupos de interés del proyecto son los siguientes:

- *Bike Hoboken* (Hoboken en Bicicletas)
- *Community Emergency Response Team* (Equipo de Respuesta ante Emergencias de la Comunidad)
- *County of Hudson Division of Planning* (División de Planificación del Condado de Hudson)
- Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés)
- *Hoboken Boys and Girls Club*
- *Hoboken Catholic Academy*
- *Hoboken Chamber of Commerce* (Cámara de Comercio de Hoboken)
- *Hoboken City Council* (Consejo Municipal de Hoboken)
- *Hoboken Commuter Community*
- *Hoboken Cove Community Boathouse*
- *Hoboken Day care* (Guardería de Hoboken)
- *Hoboken Developers* (Desarrolladores de Hoboken)
- *Hoboken Dual Language Charter School* (HOLA) (Escuela Charter Bilingüe de Hoboken)
- *Hoboken Green Infrastructure Strategic Plan* (Plan Estratégico de Infraestructura Ecológica de Hoboken)
- *Hoboken Historical Museum* (Museo Histórico de Hoboken)
- *Hoboken Housing Authority* (Autoridad de Vivienda de Hoboken)
- *Hoboken Jubilee Center*
- *Hoboken Quality of Life Coalition* (Alianza para Calidad de Vida de Hoboken)
- *Hoboken RBD Citizen Advisory Committee* (Comité Asesor de Ciudadanos de RBD de Hoboken)
- *Hoboken Resident Community*
- *Hoboken Shade Tree Commission* (Comisión de Árboles de Sombra de Hoboken)
- *Hudson River Waterfront Conservancy* (Conservación Ribereña del Río Hudson)
- *Jersey City Division of City Planning* (División de Planificación Urbana de Jersey City)
- *Mile Mesh*
- *Mayor of Hoboken Dawn Zimmer* (Alcaldesa de Hoboken, Dawn Zimmer)
- *Mayor of Jersey City Steven Fulop* (Alcalde de Jersey City, Steven Fulop)

- *Mayor of Weehawken Richard Turner* (Alcalde de Weehawken, Richard Turner)
- NJDEP
- Autoridad de Desarrollo Económico de Nueva Jersey (NJEDA, por sus siglas en inglés)
- *New Jersey Future*
- *New Jersey Governor's Office of Recovery and Rebuilding* (Oficina del Gobernador para Recuperación y Reconstrucción de Nueva Jersey)
- Servicio Nacional de Pesquerías Marinas (NMFS, por sus siglas en inglés)
- New Jersey Historic Preservation Office (NJHPO, por sus siglas en inglés)
- NJ TRANSIT
- *New York Waterway*
- *Neighborhood Housing Services of America* (NHSA) (Servicios de Vivienda del Vecindario de los Estados Unidos)
- *Port Authority of New York & New Jersey and PATH* (Autoridad Portuaria de Nueva York y Nueva Jersey y Autoridad Portuaria Trans-Hudson)
- *Public Service Electric and Gas Company (PSEG)* (Compañía de Servicios Públicos de Electricidad y Gas)
- *Re.Invest Initiative (Rockefeller Foundation)* (Iniciativa de Reinversión de la Fundación Rockefeller)
- *New Jersey Senator Bob Menendez* (Senador de Nueva Jersey, Bob Menendez)
- *New Jersey Senator Cory Booker* (Senador de Nueva Jersey, Cory Booker)
- *Stevens Institute of Technology* (Instituto de Tecnología Stevens)
- *Together North Jersey*
- *USACE* (Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos)
- *HUD*
- *USFWS* ((Servicio de Pesca y de Vida Silvestre de los Estados Unidos)
- *Weehawken Township Council* (Consejo Municipal de Weehawken)
- *Weehawken Local CAG Leadership*

# Documento de Respuesta a Comentarios

## DOCUMENTO DE RESPUESTA:

La notificación de esta propuesta de Plan de Extensión Ciudadana (COP) fue publicado en el sitio web del NJDEP el 2 de julio de 2015, en el enlace <http://www.nj.gov/dep/floodhazard/docs/rdb-hudson-plan.pdf>. Las partes interesadas de la comunidad serán involucradas durante cada fase del proyecto (incluyendo las de factibilidad y revisión ambiental y planificación; diseño; y construcción e implementación). Al desarrollar este COP, el Estado cumplió con todos los requisitos descritos en la Sección IV del Aviso del Registro Federal FR-5696-N-11 y cumplirá con los requisitos de participación del público, señalados en la NEPA, 40 CFR Sec. 1506.6 Participación Pública, y da respuesta a todos los comentarios, más abajo.

Las siguientes personas proporcionaron comentarios sobre este COP durante el periodo de comentarios públicos:

### Número - Nombre del comentarista - Afiliación

1. Amy Chester, *Rebuild By Design*
2. Megan Callus, *New Jersey Future*
3. Richard M. Weinstein, ciudadano
4. Carter Craft, ciudadano
5. Roberto Androsiglio, ciudadano
6. Jessica Seaton, ciudadana
7. Steve Berczik, ciudadano

A continuación se presenta un resumen de los comentarios y de las respuestas del NJDEP. En lo posible, los comentarios realizados por más de un individuo han sido combinados y se ha dado una única respuesta. El/los número/s entre paréntesis -colocados después de cada comentario- identifican al comentarista respectivo enumerado anteriormente.

Para leer la totalidad de los comentarios sometidos, por favor, vaya a la página 9 de este documento de Respuesta a los Comentarios.

**1. Comentario:** El comentarista solicitó que cada reunión y taller públicos se debe realizar tres veces, una vez en cada ciudad, debido a que el proyecto del río Hudson abarca tres ciudades con tres diferentes Grupos de Asesoría Ciudadana (CAG, por sus siglas en inglés) locales (1)

**Respuesta:** Se realizarán reuniones regionales de los CAG que abarquen a los CAG de los tres municipios. Se invitará a todos los miembros de los CAG de las tres ciudades para que participen. Se insta a cada ciudad a que realice reuniones adicionales de sus CAG locales, a su discreción.

**2. Comentario:** El comentarista solicitó que se publique una lista de los miembros del CAG en el sitio web del NJDEP con el fin de que los miembros de la comunidad/el público sepan quienes son sus representantes en el CAG. (1)

**Respuesta:** El DEP ha incluido una lista en el COP de todos los intereses y organizaciones que están representados en los CAG pero el NJDEP no publicará información personal de ningún miembro de los CAG en el sitio web del NJDEP. Los copresidentes y miembros de los CAG establecerán la red de comunicaciones e iniciativas de extensión en sus comunidades.

**3. Comentario:** Los comentaristas solicitan que haya divulgación adecuada de información, involucramiento consistente de la comunidad y notificaciones sobre las reuniones públicas durante la duración del proyecto del RBD del río Hudson. (1, 2 y 4)

**Respuesta:** El NJDEP ha establecido el sitio web de *Rebuild by Design* – Proyecto del Río Hudson en el enlace [www.rbd-hudsonriver.nj.gov](http://www.rbd-hudsonriver.nj.gov) y una dirección de correo electrónico para que el público haga preguntas y comentarios mediante [rbd-hudsonriver@dep.nj.gov](mailto:rbd-hudsonriver@dep.nj.gov). El sitio web del NJDEP incluirá material de divulgación y notificaciones sobre todos los CAG regionales y reuniones públicas, en inglés y español. Además, según lo indicado en el COP, se tiene prevista la celebración de tres reuniones públicas y una audiencia pública como parte del proceso de la NEPA. Según las regulaciones del HUD, se publicará en los medios locales un aviso público por lo menos 15 días antes de las fechas de todas estas reuniones.

**4. Comentario:** Los comentaristas preguntaron si las reuniones locales y regionales del CAG estaban abiertas al público; si el público podría unirse a los CAG municipales y para qué fecha estaba programada la realización de las reuniones locales y regionales del CAG. (1, 2 y 4)

**Respuesta:** El CAG es una entidad local creada para los propósitos de divulgación dentro de la comunidad. Los miembros de CAG actúan como representantes del público, en general, en cada comunidad y son responsables de compartir información con sus constituyentes, así como traer las preguntas o comentarios de los constituyentes a las reuniones del CAG y al Subcomité de Extensión. El NJDEP proporcionará avisos de todas las reuniones del CAG regional en el sitio web de la OFHRRM del NJDEP e informará a todos quienes se hayan suscrito a la lista de correos electrónicos del NJDEP. La participación en todas las reuniones del CAG regional del NJDEP, es bajo invitación e incluye a todos los miembros del CAG regional. Sin embargo el público puede observar las mismas. Si algún miembro del público desea representar a su CAG municipal o conocer la fecha, hora y localización de cualquier reunión separada de un CAG municipal, puede contactar al miembro del Subcomité de Extensión de su municipio, indicado más abajo, o visitar los siguientes sitios web:

Hoboken: Vijay Chaudhuri - [Vchaudhuri@hobokennj.gov](mailto:Vchaudhuri@hobokennj.gov)

Juan Melli - [Jmelli@hobokennj.gov](mailto:Jmelli@hobokennj.gov)

Web site: [www.hobokennj.org](http://www.hobokennj.org)

Sistema Nixle de Notificación de Hoboken ([local.nixle.com/city-of-hoboken](http://local.nixle.com/city-of-hoboken))

Hoboken Facebook y Twitter

Jersey City: Douglas Carlucci - [Dcarlucci@jcnj.org](mailto:Dcarlucci@jcnj.org)

Naomi Hsu - [HsuN@jcnj.org](mailto:HsuN@jcnj.org)

Sitio web: [www.jerseycitynj.gov](http://www.jerseycitynj.gov)

Jersey City Facebook y Twitter

Weehawken: Giovanni Ahmad - [Gahmad@tow-nj.net](mailto:Gahmad@tow-nj.net)

Michael Kilkeary - [Mkilkeary@tow-nj.net](mailto:Mkilkeary@tow-nj.net)

[Website: www.weehawkin-nj.us](http://www.weehawkin-nj.us)

Weehawken Facebook y Twitter

**5. Comentario:** Los comentaristas quieren que el NJDEP proporcione localizaciones físicas en Hoboken, Weehawken y Jersey City, en donde el público pueda obtener copias de la información sobre las iniciativas de participación. (1&2).

**Respuesta:** Hoboken, Jersey City y Weehawken han proporcionado por lo menos una localización en donde el público puede ver copias de los materiales de extensión. Las localizaciones son las siguientes:

Oficina municipal del Ayuntamiento de Hoboken en el 94 de Washington St., desde las 9 a.m. a 4 las p.m. durante días laborables, y en la mesa de material de referencia de la Biblioteca Pública de Hoboken, en el 500 Park Ave., durante el horario regular de atención.

Jersey City en la Sala Jersey de la Biblioteca Pública de Jersey City en el 472 Jersey Ave., durante el horario regular de atención.

Ayuntamiento de Weehawken en el 400 Park Ave., desde las 9 a.m. hasta las 5 p.m. durante los días laborables, y en la Biblioteca Pública de Weehawken en el 49 Hauxhurst Ave., durante el horario regular de atención.

**6. Comentario:** El comentarista solicitó que el COP use una definición consistente acerca de las poblaciones vulnerables para el proyecto del río Hudson, que incluya lo siguiente:

«Individuos o grupos cuyas circunstancias presentan obstáculos para la obtención o comprensión de información, y/o para prepararse y responder ante desastres, y recuperarse de desastres, incluyendo aquellos con acceso limitado a recursos críticos, aquellos con conocimiento limitado del Inglés, y los discapacitados o comprometidos médica o mentalmente». (2)

**Respuesta:** El NJDEP está de acuerdo y ha modificado la definición de las poblaciones vulnerables.

**7. Comentario:** El comentarista solicitó que el COP proporcione la oportunidad de participar en el CAG a las organizaciones regionales y estatales que tengan pericia en áreas, tales como transporte, protección del medio ambiente, planeamiento del uso de tierras y vivienda. (2)

**Respuesta:** Hay un grupo de Asesoría Técnica compuesto por todas las agencias reguladoras estatales, locales y federales. Este grupo se reúne mensualmente para evaluar el progreso del proyecto y para ofrecer perspectivas y dirección a medida que se desarrolla.

**8. Comentario:** El comentarista solicitó que el CAG o sus representantes deberían reunirse directamente con el Comité Ejecutivo y no sólo con el Subcomité de Extensión. (2)

**Respuesta:** Aunque se aprecia esta sugerencia, la estructura para la comunicación entre el Comité Ejecutivo, el Subcomité de Extensión y el CAG seguirá siendo la misma. Esta estructura fue aprobada como parte de la Enmienda Número 12 al Plan de Acción, Enmienda Substancial, para la Tercera Asignación de fondos del CDBG-DR, aprobada por el HUD, el 20 de abril de 2015.

**9. Comentario:** El comentarista solicitó que el COP debería facilitar un mínimo de reuniones trimestrales del CAG, con la opción de reuniones adicionales si lo determinan sus miembros, y que deberían programarse reuniones públicas informales semestrales, al igual que cuando se alcancen hitos clave del proyecto. (2)

**Respuesta:** Durante la fase de trabajo para el estudio de factibilidad y la EIS, se programarán reuniones (CAG, reuniones públicas y una audiencia pública) durante hitos importantes según lo dicta la NEPA y lo estipulan las regulaciones del HUD en la Parte 58 del CFR 24. Una vez que se haya completado la EIS y que se haya emitido el Registro de Decisión, se anticipa que las reuniones sean programadas durante los hitos principales y/o por lo menos una vez por trimestre. El NJDEP programará estas reuniones con el CAG regional y el público durante la duración del proyecto RBD del río Hudson. El NJDEP notificará estas reuniones a través del sitio web, correos electrónicos y avisos de prensa, cuando sea apropiado.

**10. Comentario:** El COP debería asegurarse de que las partes interesadas tengan la oportunidad de realizar aportes a la matriz misma, no sólo a las clasificaciones finales de la matriz. (2)

**Respuesta:** El COP permite el aporte a la matriz de las partes interesadas en la sección titulada Reuniones para Revisión de Criterios/Parámetros. La meta de estas reuniones es entender y desarrollar una lista de los criterios que serán incluidos en la matriz de selección de conceptos.

**11. Comentario:** El comentarista solicitó que el NJDEP incluya recursos para asistir a los CAG en realizar sus actividades e iniciativas de divulgación en el presupuesto de proyecto. (2&3)

**Respuesta:** En lo posible, el NJDEP y sus contratistas procurarán proporcionar la información y los recursos para ayudar a los CAG a realizar sus iniciativas de divulgación con sus constituyentes. Sin embargo, no hay en la actualidad un presupuesto específico disponible para realizar esto.

**12. Comentario:** El comentarista solicitó que se proporcione conocimientos o fondos al CAG y a los residentes de ingresos bajos y moderados para que proporcionen un aporte significativo al proyecto. (3)

**Respuesta:** El Estado ha contratado a *Dewberry Eginners* para que proporcione expertos técnicos y en comunicaciones para trabajar con la comunidad, así como con el Estado y los municipios, sobre la viabilidad del proyecto desarrollado a través del proceso del RBD. Aunque el Estado supervisa el proyecto, Dewberry y sus expertos han sido contratados para ayudar a alcanzar nuestra meta mutua de lograr un sistema de reducción del riesgo de inundación que minimice los efectos de los eventos de inundación por oleaje y precipitaciones. No se proporcionarán fondos adicionales.

**13. Comentario:** El comentarista solicitó que el NJDEP cite específicamente ejemplos de materiales y resultados físicos posibles de este proyecto, si el proyecto estará situado en propiedad pública, o privada,

y si la expropiación de propiedad privada es posible. Este debería identificar además a las agencias o autoridades públicas, si hubiere, que pueden ser posibles beneficiarias de estos fondos del HUD. (4)

**Respuesta:** La meta de la fase actual del proyecto, el estudio de viabilidad y la EIS, es determinar la probable ubicación y el tipo de estructuras que se espera sean construidas. En este momento, no es posible proveer respuestas a estas preguntas. Una vez que haya sido completada, el público tendrá la oportunidad de evaluar, dar criterios y comentar respecto a cualquier concepto o los enfoques que estén identificados.

**14. Comentario:** El comentarista afirma que acontecimientos recientes han incrementado los problemas de las aguas pluviales que han contribuido a los daños por inundación. (5)

**Respuesta:** El NJDEP adoptó las normas del Código Administrativo de Nueva Jersey 7:8 Manejo de Aguas Pluviales en 2004, y Hoboken, Jersey City y Weehawken adoptaron sus Planes de Manejo de Aguas Pluviales requeridos, en 2004. Los municipios y las autoridades del sector de los servicios públicos también han implementado varias ordenanzas y requisitos locales para reducir al mínimo la inundación por aguas pluviales.

**15. Comentario:** El comentarista indicó que la basura y otros tipos de desechos conducen a problemas con la infraestructura y que todo el sistema de alcantarillado debería ser inspeccionado y limpiado. (5)

**Respuesta:** La Autoridad de Alcantarillado del Norte del Hudson y la Autoridad Municipal de Servicios Públicos de Jersey City, junto con Hoboken, Jersey City y Weehawken, han llevado a cabo trabajos significativos de inspección, reparación y mejora de su infraestructura para cumplir con los requisitos del NJDEP y para reducir al mínimo los daños por aguas pluviales.

**16. Comentario:** Al comentarista le preocupa que el cronograma del proyecto sea demasiado largo y que mientras tanto no se haga nada para aliviar los problemas actuales de inundación. (5)

**Respuesta:** Desafortunadamente, los proyectos de este tamaño requieren bastante diseño e investigación antes de ser construidos. La intención es proceder tan rápidamente como sea práctico para terminar cada fase, implementar el proyecto, y cumplir con todos los requisitos de cronograma del HUD. Además, los municipios locales y las autoridades responsables de los servicios públicos están trabajando activamente en proyectos relacionados con las aguas pluviales, que contribuirán a la reducción del daño por aguas pluviales antes de la finalización del proyecto del río Hudson del RBD.

**17. Comentario:** El comentarista solicitó que la parroquia *All Saints Episcopal Parish*, situada en el 707 Washington Street, en Hoboken, sea incluida como parte de las iniciativas de extensión del NJDEP. (6)

**Respuesta:** El NJDEP ha revisado el Plan de Extensión Comunitaria para incluir la parroquia *All Saints Episcopal Parish* de Hoboken como parte de nuestros esfuerzos de extensión y la ha agregado como un grupo adicional en el Plan de Comunicación de Hoboken bajo el segmento de Iglesias/Grupos Religiosos.

**18. Comentario:** El comentarista pidió al NJDEP que trabaje junto a los municipios locales y a los proyectos municipales en curso para lograr maximizar los beneficios de todos los proyectos dentro del área del proyecto. (7)

**Respuesta:** El NJDEP trabaja actualmente con los municipios y las empresas de servicios públicos para

incorporar todos los proyectos relacionados con las aguas pluviales dentro del proyecto del río Hudson del RBD, que sean compatibles con las metas y los cronogramas del proyecto.

**19. Comentario:** El comentarista propuso que se utilicen las aguas pluviales y la infraestructura para las aguas pluviales como método local de ayuda de supresión de incendios. (7)

**Respuesta:** El NJDEP analizará una amplia variedad de métodos para ayudar a alcanzar las metas del proyecto del río Hudson del RBD a través de los cuatro puntos principales de Resistir, Frenar, Almacenar y Descargar.

## Comentarios

### **Amy Chester, *Rebuild By Design***

#### Divulgación de la EIS

- 1) Además de publicar el borrador de la EIS en el registro federal y en el sitio web sobre Riesgo de Inundación, el NJDEP debería considerar proporcionar copias impresas del borrador de la EIS en las comunidades clave. Los lugares posibles podrían ser la oficina del NJDEP y las bibliotecas locales en Hoboken, Weehawken y Jersey City.
- 2) El NJDEP debería esforzarse además por asegurar que las reuniones sea promocionadas tan ampliamente como sea posible, proporcionando un folleto de los materiales de divulgación y un calendario de eventos para los miembros de la comunidad vía correo electrónico, o una copia impresa en las reuniones y en los escaparates comerciales locales.

#### CAG

- 3) Aplaudimos los esfuerzos para crear el Grupo Asesor Ciudadano (CAG) y la creación de expectativas sólidas y claras para el CAG. Sin embargo, es poco clara la manera en la cual la gente puede unirse al CAG más allá de hacerlo a través del administrador del servicio a los constituyentes del NJDEP. Sugerimos un proceso de solicitud claro y transparente para asegurar la participación completa entre la comunidad.
- 4) Sugeriríamos que se publique una lista de miembros del CAG a través del sitio web del NJDEP para que los miembros de la comunidad/del público estén enterados de quienes son sus representantes en el CAG. Sugerimos que el NJDEP genere una dirección de correo electrónico principal para proporcionar un canal de comunicaciones entre el CAG y la comunidad.
- 5) Por favor aclare que las reuniones del CAG serán públicas y en dónde pueden encontrar los ciudadanos un calendario de las reuniones.

#### Reunión pública y audiencias públicas

- 6) Apreciamos que los comentarios escritos serán aceptados para las reuniones públicas y audiencias públicas. Sin embargo, clarifique por favor cómo serán aceptados los comentarios por escrito de la comunidad y cómo y cuándo los ciudadanos pueden obtener la agenda antes de la reunión, si no pueden asistir a la reunión.
- 7) Debido a que el proyecto del río Hudson abarca tres ciudades, y que hay tres CAG correspondientes, recomendamos que cada reunión y taller públicos se realice tres veces, una vez en cada ciudad.

#### Divulgación en marcha

- 8) La página web del NJDEP para el proyecto debería incluir los comentarios públicos recibidos y las notas/minutas de las reuniones mientras se realizan.

## Redes sociales y tecnología

- 9) Aplaudimos el uso de las redes sociales y la tecnología para asegurar la participación. Anuncien, por favor, que Twitter y la página del Facebook en su sitio web se utilizarán para informar al público sobre el estatus del proyecto, las próximas reuniones, etc.

## Megan Callus, *NJ Future*

### 1) Subcomité de Extensión

El COP afirma que «se espera que el Subcomité [de Extensión] apalanque significativamente el conocimiento que tienen los funcionarios o representantes del gobierno local, quienes están mejor posicionados para conocer a las partes vinculadas, los líderes vecinales y las poblaciones vulnerables en sus áreas, así como la manera más eficaz de involucrarlos en el proceso del RBD... La responsabilidad única de este subcomité será la de extensión. Esto incluirá identificar a las partes interesadas e incorporar el aporte de las poblaciones vulnerables».

Sin embargo, las poblaciones vulnerables se definen de forma diferente en secciones separadas del documento. Además, no hay detalles sobre cómo se solicitará e incorporará el aporte de las comunidades vulnerables. Definir qué constituye la vulnerabilidad es el primer paso para asegurar que los individuos y comunidades vulnerables tengan voz directa en las decisiones que se tomen.

**Recomendación:** El COP debería usar una definición consistente acerca de las poblaciones vulnerables para el proyecto del río Hudson, que incluya lo siguiente:

*Individuos o grupos cuyas circunstancias presentan obstáculos para la obtención o comprensión de información, y/o para prepararse y responder ante desastres, y recuperarse de desastres, incluyendo aquellos con acceso limitado a recursos críticos, aquellos con conocimiento limitado del inglés, las personas de la tercera edad y los discapacitados y comprometidos médica o mentalmente.*

El COP indica que el Subcomité de Extensión debería depender de las autoridades y los representantes del gobierno local al formar un plan para identificar a las partes interesadas e incorporar el aporte de las poblaciones vulnerables. Los funcionarios o representantes del Gobierno no siempre involucran completamente a todos los residentes que forman parte de las poblaciones vulnerables, así como a otras partes vinculadas a nivel local, regional o estatal. Dejar el desarrollo del plan de divulgación y su implementación en manos de líderes que podrían ser renuentes a tener un diálogo abierto con los residentes, particularmente quienes puedan expresar puntos de vista diferentes o cuestionar los proyectos, no es suficiente. Además, la exclusión de voces críticas podría retrasar los proyectos al aumentar la tensión, o podría prevenir el aporte significativo, dando lugar a resultados inferiores. Adicionalmente, los individuos indocumentados a menudo desconfían de los representantes del gobierno, pero aún son un segmento vulnerable importante que necesita ser alcanzado.

**Recomendación:** El COP debería dar al Subcomité de Extensión la tarea de incluir en su plan integral de participación la identificación de representantes de agencias, organizaciones e iglesias que trabajan

con las poblaciones desposeídas en el área, quienes deberían estar involucradas en el desarrollo del proyecto. Estos representantes pueden ayudar a identificar a las comunidades vulnerables y a traer perspectivas útiles al proceso de planeamiento.

## 2) CAG/Comité de Extensión

Según el COP, los alcaldes y/o sus delegados seleccionarán a los miembros del CAG. Mantener la membresía del CAG en manos de los alcaldes podría prevenir la participación de quienes tengan opiniones políticas o sobre el proyecto que sean diferentes a las de los alcaldes. Esto podría dar lugar a un comité conformado por hombres y mujeres que acepten ciegamente propuestas, en vez de un grupo diverso de partes interesadas con diversas opiniones/destrezas y perspectivas. La meta del comité debería ser el diálogo abierto y firme entre individuos con diversos puntos de vista para crear consenso.

**Recomendación:** El COP debería permitir que miembros del público, en general, tengan la oportunidad de *ofrecerse como voluntarios* para formar parte del CAG.

**Recomendación:** El NJDEP debería incluir recursos en el presupuesto del proyecto para ayudar a los CAG en la realización de sus actividades e iniciativas de extensión.

El proyecto del río de Hudson es multijurisdiccional, afectando la región circundante, con impactos potenciales sobre la utilización del suelo, el transporte, la recreación, el ambiente, y el desarrollo económico. Pese a ello, ninguna organización localizada fuera de los tres municipios afectados, ha sido incluida en el CAG.

**Recomendación:** El COP debería proporcionar la oportunidad de servir en el CAG a las organizaciones regionales y estatales que tengan pericia en áreas, tales como el transporte, la protección del medio ambiente, el planeamiento del uso de tierras, y la vivienda.

El COP indica que «el CAG se comunicará con los representantes del Subcomité de Extensión de sus ciudades, quienes plantearán problemas e información al Comité Ejecutivo mayor» y [el CAG] «llevará las prioridades, los problemas y las preocupaciones de la comunidad más grande a la atención del Subcomité de Extensión a través de sus alcaldes». Tener un sistema de intermediarios que lleven información en lugar de una línea directa de comunicación con el Comité Ejecutivo agrega un paso innecesario y aumenta el potencial de errores de comunicación.

**Recomendación:** El CAG o sus representantes deberían reunirse directamente con el Comité de Ejecutivo y no sólo con el Comité de Extensión.

El COP señala que «el papel del NJDEP será... solicitar el aporte de las partes interesadas y *del público* (énfasis agregado) y contestar preguntas durante las reuniones del CAG». Pero muchas preguntas importantes no han sido tratadas: ¿Puede el público asistir a estas reuniones y dar sus aportes? ¿Las reuniones serán mensuales, trimestrales o anuales? ¿La realización de las reuniones se dará a discreción del alcalde o del CAG? El CAG no está muy bien definido y parece estar subordinado al Subcomité de Extensión, mientras que sus miembros aparentemente serían nombrados por los alcaldes y representantes conjuntamente con el NJDEP. Esta es una receta para tener gente que apoye incondicionalmente, y no para lograr una participación completa de los residentes.

**Recomendación:** El COP debería estipular un mínimo de reuniones trimestrales del CAG, con la

opción de reuniones adicionales, si así lo determinan sus miembros. Los residentes y partes interesadas que no forman parte del CAG, deberían poder asistir a las reuniones trimestrales para hacer preguntas y ofrecer comentarios.

### 3) Divulgación de la Declaración de Impacto Ambiental (EIS)

*New Jersey Future* está de acuerdo con el concepto de crear un CAG regional para coordinar la extensión asociada al análisis de factibilidad y a la declaración de impacto ambiental y elogia el número sustancial de reuniones del CAG que son parte de este esfuerzo. Sin embargo, siguen habiendo interrogantes sobre la estructura de estas reuniones. ¿Consistirán de presentaciones con preguntas y respuestas, talleres interactivos con sesiones del desglose, asambleas? ¿Cómo se establecerá un diálogo abierto entre el consultor de ingeniería y el público? ¿Existe una oportunidad para que el público asista a estas reuniones o solamente está invitado a las tres reuniones públicas?

**Recomendación:** El COP debería proporcionar mayores detalles con respecto a la autoridad, composición y estructura de la reunión del CAG regional y la oportunidad para que participen los que no son miembros.

### 4) Talleres de evaluación de conceptos

Según el COP, «una matriz de selección será presentada en cada reunión, con la presencia de nuestros [expertos en el tema], para explicar a las partes interesadas cómo clasificamos cada concepto con base en sus impactos sobre las áreas de estudio. Usando como base el aporte de los grupos de interés, las clasificaciones serán confirmadas o cambiadas». Conceder a las partes interesadas la oportunidad de proporcionar comentarios sobre las clasificaciones, es recomendable pero no adecuado.

**Recomendación:** El COP debería asegurarse de que las partes interesadas tengan oportunidad de proporcionar aportes a la matriz misma y no sólo a las clasificaciones finales de la matriz.

### 5) Reuniones públicas y audiencia pública

Según el COP, las tres reuniones y una audiencia estarán abiertas al público. Según las regulaciones del HUD, se publicará en los medios locales un aviso público por lo menos 15 días antes de las fechas de estas reuniones. Una de las metas del RBD era romper el molde de la extensión tradicional al ciudadano para crear modelos más robustos. Al seguir con la estrategia tradicional de limitar la extensión al publicar los avisos de las reuniones en los medios locales se contraponen a las metas del RBD.

**Recomendación:** El COP debería emplear medios mucho más amplios y más completos para informar al público sobre las reuniones. Se deberían colocar volantes en supermercados, viviendas públicas y privadas y negocios. Debería prepararse una lista principal de contactos de las partes interesadas que incluya a residentes y grupos de la vecindad ubicados o adyacentes al proyecto propuesto; residentes u organizaciones que representen a las poblaciones vulnerables, juntas comunitarias, líderes de la comunidad, organizaciones cívicas locales y recreacionales, grupos ambientales y de negocios; establecimientos religiosos de la vecindad; y personas que haya expresado interés en el proyecto propuesto, entre otros. Estos individuos y grupos deberían ser utilizados para distribuir información a través de sus listas de correo y contactos en la comunidad. La notificación de las reuniones públicas oficiales con una hoja de información del proyecto debería ser enviada a todas las partes interesadas. Los materiales deberían ser traducidos

para las poblaciones no angloparlantes.

Aunque las audiencias públicas aseguran, como mínimo, los derechos de los ciudadanos interesados a asistir y/o atestiguar, las reuniones formales pueden ser intimidantes, y las audiencias pueden estar dominadas por quienes se sienten más cómodos hablando en público. Tales audiencias podrían no ser el mejor formato para alentar los comentarios de parte de una amplia sección representativa de residentes de la comunidad, podría no ajustarse a los horarios ocupados de los ciudadanos, y —a menudo— dejar poco o ningún espacio para las discusiones.

**Recomendación:** Si no se invita al público a la reunión del CAG, para cada audiencia pública del NJDEP, el consultor de ingeniería o los municipios deberían realizar una reunión complementaria menos formal durante una tarde o noche de la misma semana. Para alentar la participación de todos los ciudadanos, estas deberían ser reuniones abiertas con facilitadores, traductores, áreas del desbloqueo y mesas de comentarios.

#### 6) Poblaciones vulnerables

*New Jersey Future* se siente alentado al ver la atención específica que se está prestando a las poblaciones vulnerables y a la inclusión de estos residentes en el CAG. Sin embargo, como se declaró anteriormente, no está claro o no es consistente la idea de quién está incluido en la definición de «poblaciones vulnerables».

**Recomendación:** Como se declaró anteriormente, *New Jersey Future* recomienda la definición de poblaciones vulnerables que incluya a individuos con ingresos moderados o bajos, cuyo dominio del inglés es limitado, personas de la tercera edad y discapacitados y personas médica o mentalmente comprometidos. Un esfuerzo riguroso de extensión debería realizarse para incluir a representantes de todas las comunidades y para asegurarse de que las preocupaciones de las comunidades vulnerables sean tratadas. *New Jersey Future* también recomienda enfáticamente el uso del proceso de evaluación de la EIS para promover la justicia ambiental mediante el análisis de los efectos ambientales, la salud humana, los efectos económicos y sociales de las medidas propuestas para los residentes vulnerables.

#### 7) Reuniones públicas y diálogo comunitario con todos los residentes

**Recomendación:** Las reuniones públicas informales deberían ser programadas semestralmente, al igual que durante el logro de hitos clave del proyecto.

#### 8) Extensión en marcha

*New Jersey Future* aplaude el extenso esfuerzo de extensión propuesto por el NJDEP. Sin embargo, es crítico observar que hay residentes que no tienen acceso a una computadora.

**Recomendación:** El NJDEP debería designar un repositorio físico de educación pública e información. El repositorio debería contener una copia de toda la información relevante para el proyecto propuesto, en todos los idiomas relevantes. La localización debería estar cerca del proyecto propuesto y ser fácilmente accesible por las partes interesadas (por ejemplo, las bibliotecas públicas o los centros comunitarios), con horas de atención durante la tarde o noche y los fines de semana. Los individuos y grupos delineados en el plan de comunicaciones deberían ser utilizados para distribuir información a través de sus listas de correo y contactos en la

comunidad.

#### 9) Apéndice A: Partes interesadas

El COP incluye una lista de correo que incluye a las partes interesadas del proyecto. A excepción de *Together North Jersey*, la lista no menciona a ninguna de las organizaciones sin fines de lucro, tales como *NY/NJ Baykeeper* y *New Jersey Future*, que también han estado involucradas activamente en el proyecto.

**Recomendación:** Todas las organizaciones activas sin fines de lucro, incluyendo las locales, regionales y estatales, deberían ser incluidas en la lista de partes interesadas.

#### **Richard M. Weinstein, ciudadano**

1) He leído el COP y aunque es un esfuerzo loable involucrar al público, a las partes interesadas, al CAG y a los residentes con ingresos bajos y moderados de las áreas de construcción, al mantenerlos informados de las acciones de Dewberry, del NJDEP y del NJT en todas las etapas del proyecto; dándoles oportunidad de aportar sobre los progresos reales de las instalaciones de RBD (Resistir, Frenar, Almacenar y Descargar) y el desarrollo de la declaración de impacto ambiental, no proporciona la pericia o los fondos para obtener tal pericia con el fin de brindar el mismo aporte significativo al Proyecto como aquel proporcionado por el Administrador del Proyecto y Dewberry.

Este desequilibrio en la pericia es aún más significativo puesto que el COP se refiere clara y específicamente a los diversos momentos y grado de pericia que se esperará de Dewberry durante el proceso del RBD. Por ejemplo, aunque en la sección titulada Divulgación de la Declaración de Impacto Ambiental (EIS) se estipula que: «El Administrador del Proyecto y los Expertos en el Tema (SME, por sus siglas en inglés) de Dewberry asistirán a cada reunión para ayudar a informar a las partes interesadas y al público sobre los aspectos técnicos que se están tratando», pero no indica qué aporte técnico también proveerán el público, el CAG y los residentes con ingresos bajos y moderados de las áreas de construcción. La NEPA de 1969, que está diseñada para divulgar impactos ambientales de acciones realizadas por entidades del Estado, federales y locales —cuando se están gastando dineros federales— involucra la consideración de las relaciones y e impactos complejos de un proyecto específico sobre el ambiente. Tal consideración y entendimiento de esos impactos sobre las aguas superficiales, la calidad del aire, las aguas bajo la superficie, el tráfico y la salud pública requieren el aporte de expertos legales y en otras áreas como en planeamiento, zonificación, hidrología, ciencia ambiental e ingeniería civil, mecánica, química y eléctrica. Con tal ayuda, pueden participar el público, el CAG y los residentes con ingresos bajos y moderados de las áreas de construcción de acuerdo a las regulaciones del CDBG del HUD, proporcionando diseños y métodos alternativos para lograr las metas del RBD, y que puedan ser propuestos al Administrador de Proyecto y a los SME, que tendrán el nivel de detalle y pericia requeridos para ser considerados seriamente y recibir un peso en el proceso de decisión. Este mismo escenario se repite a sí mismo en las reuniones de selección conceptual y recolección de datos, en las reuniones de análisis de criterios y parámetros y en los talleres de selección de conceptos en los que los SME de Dewberry «estarán a la mano» o «asistirán», pero no se dice nada sobre qué tipo de información tendrán el público, el CAG y los residentes con ingresos bajos y moderados de las áreas de construcción. La participación pública debería considerarse en forma más amplia que informar al público y educarlo en cuanto al proceso y los proyectos de construcciones propuestos bajo el RBD.

Lo que estoy proponiendo, por supuesto, cuesta dinero que el COP ni reconoce ni proporciona al público, a las partes interesadas, al CAG y a los residentes de ingresos bajos y moderados del área de construcción para participar en el proceso del RBD. El memorando de acuerdo (MOS, por sus siglas en inglés) entre el NJDEP y el NJT se refiere a un presupuesto de \$8.587.526,68 para financiar sus actividades, parte de los cuales son una suma no divulgada destinada a los «costos del proyecto de Dewberry y de sus subcontratistas». Ninguna porción de la suma mayor fuera de los \$230.000.000 ha sido proporcionada al público, al CAG, y a los residentes de ingresos bajos y moderados de las áreas de construcción en la propuesta de participación del NJDEP para el RBD. ¿Por qué una parte de los \$8.587.526,68 o parte del monto no divulgado de esa suma —recibida por Dewberry— no puede ser utilizada para asegurar una participación pública significativa y verdadera. Debería incluirse un presupuesto que esté disponible para contratar consultores legales y técnicos a bordo que puedan asistir a los ciudadanos afectados por los proyectos futuros del RBD para alcanzar productos finales que cumplan con las necesidades de aquellos que puedan ser acomodados razonablemente, después de que un proceso deliberativo completo haya sido proporcionado por el NJDEP, el DCA, el HUD y la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (USEPA, por sus siglas en inglés).

### **Carter Craft, ciudadano**

#### 1) Mayor transparencia del Proyecto y su ámbito e impactos potenciales

El Plan de Extensión propuesto busca «proporcionar un plan inclusivo de divulgación comunitaria y participación del público que permita a todos los ciudadanos y partes interesadas en la región del río Hudson la oportunidad de participar en el planeamiento, el diseño y la implementación del proyecto».

Creo que para ser transparente, el equipo del Proyecto y todos los materiales del proyecto deberían citar específicamente ejemplos de resultados físicos posibles de este proyecto. ¿Estamos hablando de diques, muros, bermas, estaciones de bombeo, nuevos sistemas de drenaje? También debería aclararse si estas intervenciones se pueden hacer en propiedad pública o privada y si es posible la expropiación de la propiedad privada. Este debería identificar además cuáles agencias o autoridades públicas, si las hay, pueden ser posibles beneficiarias de estos fondos del HUD.

2) Agregar elementos adicionales al propuesto «proceso multifacético» de participación pública que incluya: el establecimiento de un Comité Ejecutivo, de un Subcomité de Extensión, y de grupos de asesoría ciudadana; reuniones públicas; un sitio web dedicado a esta iniciativa; un servidor de listas de correo electrónico; un procedimiento de quejas del ciudadano; y comunicados de prensa.

Pienso para ser eficaz al involucrar a la población, esta lista de herramientas debería también incluir lo siguiente:

a) Volantes sobre el proyecto en idiomas múltiples. Este volante debería ser actualizado trimestralmente e incluir siempre información sobre la próxima reunión pública, sobre dónde enviar aportes escritos a este proceso, así como los detalles sobre cuánto dinero está en juego en este proyecto.

b) Presentaciones de diapositivas de *Powerpoint* que sean descargables del sitio web del DEP, de los municipios, y de otros. El equipo del proyecto, los funcionarios municipales y del condado, y/o el

CAG y/o los equipos de respuesta de emergencia comunitaria deberían recibir preguntas y tener la autoridad para realizar estas presentaciones. Los temas de debate serían provechosos.

Ambos tipos de materiales deberían ser enfocados hacia audiencias que incluyan lo siguiente:

i. Público en general; ii. Grupos de negocios; iii. Grupos relacionados con la familia y iv. Grupos de escuelas, incluyendo la escuela primaria, media y secundaria. Los estudiantes de quinto grado de hoy serán los votantes en el 2022.

En cuanto a los puntos 2a y 2b, más arriba, creo que esta lista de herramientas debería incluir: c) Encuestas en línea, así como, d) Exhibidores de folletos de mesa y materiales informativos disponibles en: i. Ferias locales principales (por ejemplo, el Festival de Primavera y Otoño de Artes & Música de Hoboken); así como, ii. Actividades de fin de semana para las ligas juveniles de recreación, particularmente, Mama Johnson Field, 1600 Park, y Stevens Park/Little League Field.

### 3) Participación más amplia en las actividades y reuniones del CAG

Creo que la asistencia y participación en las reuniones del CAG deberían estar abiertas a todos los ciudadanos. También creo que debería permitirse la participación de grupos cívicos, ambientales, de negocios y otros grupos interesados a nivel regional y estatal.

### 4) Mayor entendimiento de los talleres potenciales de selección de conceptos

El Plan de Extensión Comunitaria debería ayudar a garantizar que las partes interesadas tengan oportunidad de proporcionar aportes a la matriz misma de desarrollo. La población necesita comprender y tener voz sobre CÓMO se tomarán estas decisiones, en lugar de recibir un número limitado de opciones de las cuales eventualmente deberán «escoger una».

## **Roberto Androsiglio, ciudadano**

1) Dado que a los desarrolladores se les ha permitido construir y reducir las áreas de tierra impermeable, los ciudadanos deberían reorientar el agua de lluvia de las áreas del techo hacia los jardines del patio trasero. Reorientar los canales del techo es una mejora barata y rápida. Esto ayudaría a FRENAR + ALMACENAR el flujo que ingresa al sistema combinado de alcantarillas. Creo que NJDEP tiene una regulación contra el relleno de terrenos inundables.

2) Dado que a los desarrolladores se les ha permitido construir sin determinar el impacto de su flujo creciente en el sistema de captación, se les debería obligar a pagar por la mejora del sistema de captación o por la limpieza de las tuberías con el fin de maximizar su capacidad hidráulica. Las inundaciones en el área del (supermercado) *Shoprite* en el centro de la ciudad, nunca estuvieron así en el pasado. Algo ha cambiado.

3) El ciudadano debería estar consciente de que ensuciar las calles con basura resulta en la obstrucción de líneas del alcantarillado. La totalidad del sistema de alcantarillado debería ser analizada por televisión y limpiada.

4) El plan propuesto tomará demasiado tiempo para ser completado. Tener 9 firmas consultoras en la

elaboración de un plan «perfecto», desperdicia fondos limitados y no ayuda al problema inmediato de inundaciones. Este nivel del planeamiento me recuerda el tiempo perdido en el monumento de Hoboken para el 9/11. El diseño de gota de lágrima se habría podido estabilizar con soportes adicionales en lugar de desechar todo el diseño. Yo tuve una casa que fue afectada por la marea que surgió sobre los bancos del río de Hudson; insistiría en que se coloquen sacos de arena en los extremos del norte y del sur y que la Autoridad Portuaria de Nueva York y Nueva Jersey (PANYNJ) coloque sacos de arena en sus terminales de ferrocarriles en lugar de tener un diseño «perfecto» de un millón de dólares.

### **Jessica Seaton, ciudadana**

1) Recibí una copia del Plan de Extensión de Hoboken para el RBD. Observo que la lista de iglesias y organizaciones religiosas no incluye a la parroquia *All Saints Episcopal Parish*, situada en el 707 Washington Street. Espero que alguien agregue *All Saints* a la lista. Su congregación ha tenido siempre un fuerte enfoque en la comunidad y -sin duda- podría hacer una contribución positiva a sus esfuerzos.

### **Steve B, ciudadano**

1) Posibilidad de instalación permanente de tubería debajo de las calles:

La construcción actual de la calle Hoboken termina pronto [semana del 10 al 15 de agosto]:

Calendario de remoción de pavimento:

27 de julio - Bloomfield Street (Observer Highway hasta la 4th Street)

28 de julio - Bloomfield Street (3rd Street hasta 8th Street)

29 de julio - Bloomfield Street (7th Street hasta 12th Street, hasta la mitad sur de la intersección)

30 de julio - Bloomfield Street (11th Street y mitad norte de la intersección con la 14th Street)

31 de julio - 8th Street (Castle Point Terrace a Hudson Street) y 9th Street (Castle Point Terrace a Hudson Street)

3 de agosto - Madison Street (13th Street hasta 15th Street)

Calendario para la colocación de nueva superficie:

29 de julio - Bloomfield Street (Observer Highway hasta la 4th Street)

30 de julio - Bloomfield Street (3rd Street hasta 8th Street)

31 de julio - Bloomfield Street (7th Street hasta 12th Street, hasta la mitad sur de la intersección)

3 de agosto - Bloomfield Street (11th Street y mitad norte de la intersección con la 14th Street)

4 de agosto - 8th Street (Castle Point Terrace a Hudson Street) y 9th Street (Castle Point Terrace a Hudson Street)

5 de agosto - Madison Street (13th Street hasta 15th Street)

Calendario para la colocación de líneas y marcas en el pavimento:

- 3 de agosto - Instalación en Bloomfield Street (Observer Highway hasta la 4th Street)
- 4 de agosto - Bloomfield Street (3rd Street hasta 8th Street)
- 5 de agosto - Bloomfield Street (7th Street hasta 12th Street, hasta la mitad sur de la intersección)
- 6 de agosto - Bloomfield Street (11th Street, mitad norte de la intersección con la 14th Street)
- 7 de agosto - 8th Street (Castle Point Terrace a Hudson Street) y 9th Street (Castle Point Terrace a Hudson Street)
- 3 de agosto - Madison Street (13th Street hasta 15th Street)

## 2) Lucha contra el fuego dentro de las aguas de la inundación:

Parece que a finales de agosto, alguna firma, probablemente Dewberry, podría abrir una calle para colocar tuberías e hidrantes auxiliares compatibles con las bombas de los vehículos de bomberos para lo siguiente:

- 1] Retiro de aguas de inundación.
- 2] Alimentación auxiliar complementaria de agua a los hidrantes existentes para supresión de incendios.

El resultado para los residentes de Hoboken es observar un proyecto que «dé frutos fácilmente» para que proporcione bienestar frente a cualquier inundación futura antes de que se termine/n y esté/n listo/s el/los proyecto/s de protección contra las marejadas ciclónicas.

El representante de la Autoridad de Alcantarillado del Norte del Hudson está enterado de tal iniciativa de instalación de tuberías y está a favor de considerarla sobre una «base de prueba». Probablemente hay por lo menos una calle de Hoboken a lo largo de la cual ese tipo de tubería auxiliar contribuiría a la lucha contra incendios y sería útil en apresurar el retiro de las aguas de inundación por marejadas ciclónicas.

Un proyecto «excepcional» tan pequeño puede ser revalorizado durante la próxima reunión pública y ser comparado en cuanto a su eficacia, costo, etc. frente a los componentes de todo el proyecto en marcha tras la terminación de dicho proyecto «excepcional» sobre una «base de prueba».

Han circulado comentarios con respecto a cañerías de agua dañadas, hidrantes sumergidos y otros daños posibles al abastecimiento actual de agua para combatir incendios mientras el agua de inundaciones a nivel de rodilla es abundante.

El riesgo de daños a la bomba del vehículo de bomberos por usar agua de inundación que contenga basura: Un vehículo extra de entrega de USPS (Servicio Postal de los Estados Unidos, por sus siglas en inglés), remolcado por el vehículo de bomberos al lugar sirve como filtro adecuado del agua de inundación, cuando;

- a] El recubrimiento es reemplazado por una primera capa del material de filtración; una segunda de material más fino es colocada al interior de la primera capa.
- b] La entrada adicional de agua filtrada es eliminada del área o áreas no recubierta/s, si se desea.
- b] Los componentes del motor y del sistema de transmisión por encima de la sección intermedia de la suspensión, son retirados.

c] El paquete de remolque es instalado en el frente.

d] Los conectores para tuberías son instalados en la bomba contra incendios.

1] Queda instalado un tubo interior de recolección con grado más fino y niveles más adecuados de flexión y giro,

o] se instala una bomba opcional en el interior. Ver más abajo.

El desenganche y desactivación por parte de los bomberos de la sección intermedia para almacenar aguas de inundación y conectar una línea ancha flexible de succión, muy probablemente, permiten que la conexión del «techo superior» filtre las aguas de inundación mediante bombeo para combatir incendios.

3) Actividades no vinculadas a incendios en aguas de inundación (por ej. Remoción de aguas de inundación):

El uso para actividades diferentes a la lucha contra incendios de un vehículo o vehículos modificados extra de USPS, sería mediante su conexión a hidrantes auxiliares para la remoción de aguas de inundación en tuberías ubicadas bajo la calle, bombeándolas con el camión de bomberos hacia las rejillas del alcantarillado existente o el río Hudson [o a tanques de almacenamiento del oleaje de tormenta].

La incorporación de una bomba dentro del vehículo o vehículos de USPS liberará la bomba del vehículo de bomberos a la vez que se aumenta el requerimiento de energía [eléctrica]. Al igual que en el vehículo de bomberos, se requiere una manguera flexible de descarga. No se debe conectar ninguna línea secundaria de succión dura.

4) Trabajos resultantes de estos requisitos de equipo:

Los estudiantes de escuelas de formación técnica profesional pueden modificar los vehículos de USPS para los propósitos indicados más arriba. A una tasa de apenas uno o dos por año escolar, habrá un excedente que se podrá vender a otras comunidades para cubrir costos. Sin embargo, el uso de fuentes abiertas mantendrá bajo control los costos y alejará la motivación de lucro. El vehículo de USPS que se coloque a su lado, mientras se bombea, debería ser capaz de usar un mínimo de 2 pulgadas de agua estancada para que sea útil en la remoción de aguas de inundación hasta el nivel de la calle, lindado por los bordillos y desagües. Los drenajes presumiblemente se pueden preparar para manejar un nivel del agua en la calle de 2 pulgadas en los bordillos. En caso de que 2 pies adicionales de agua de inundación a nivel de la calle en los bordillos, tornen el sistema ineficaz, hay la necesidad de una conexión o conexiones secundarias de succión en forma de varas flexibles de recolección o de una línea lateral de succión que provenga del sistema auxiliar de tuberías de la calle —ya mencionado— para ese propósito, el vehículo de bomberos o la bomba del vehículo de USPS.